

ECHANGES INDIVIDUELS EN CLASSE de 4<sup>ème</sup> et de 3<sup>ème</sup>

année scolaire 2023-2024

Madame, Monsieur,

Le LFA propose aux élèves de 4<sup>ème</sup> et de 3<sup>ème</sup> de participer à un échange individuel, facultatif, mais très conseillé, d'une durée de 2 à 5 semaines en Allemagne.

Je coordonne ce dispositif et je peux vous aider à trouver un/e partenaire allemand/e si vous n'en connaissez pas. Cependant, nous ne pouvons pas vous garantir que nous trouverons le partenaire qui vous convienne, en particulier pour les garçons pour lesquels il est toujours plus difficile de trouver un correspondant. Aussi, nous vous recommandons de chercher également de votre côté, notamment parmi les anciens correspondants de 5<sup>ème</sup>. Dans un cas comme dans l'autre, **l'organisation de l'échange reste sous la responsabilité des familles.**

Il vous faudra prendre contact avec la famille allemande pour régler les questions pratiques, c'est-à-dire les dates et les modalités du voyage. Nous vous conseillons de vous organiser avec les camarades de votre enfant pour rattraper les cours non suivis. Une **évaluation** de la participation et de l'attitude des deux élèves participant à l'échange sera prise en compte dans leur bulletin scolaire, notamment grâce au livret d'observation en cours qui sera renseigné pendant l'échange. (*disponible sur le site*).

Si votre enfant et vous-même êtes intéressés, nous vous demandons de bien vouloir envoyer au plus vite par e-mail au secrétariat des élèves **la fiche d'inscription à l'échange individuel** remplie, signée et avec photo scannée, (*à télécharger sur le site du LFA, rubrique téléchargement / échanges internationaux*) **au plus tard pour le 15 septembre 2023, sachant que les dossiers seront traités dans l'ordre de leur arrivée.** Les premiers élèves français pourront ainsi, je l'espère, partir en Allemagne dès les vacances d'automne 2023.

Ensuite, dès que vous aurez connaissance des coordonnées du partenaire allemand et que les dates de l'échange fixées entre les deux familles auront été **confirmées par Mme Floucaud**, au secrétariat des élèves, vous voudrez bien nous transmettre, **4 semaines** avant l'arrivée du correspondant, **le dossier nécessaire à son accueil.**

Tous les documents sont disponibles et téléchargeables sur le site du LFA, à la **rubrique téléchargements**. Pour toute information complémentaire, je vous invite à prendre contact avec le professeur d'allemand de votre enfant et/ou avec moi-même à l'adresse : [anne.brockmeier@ac-versailles.fr](mailto:anne.brockmeier@ac-versailles.fr)

En ce qui concerne l'accueil du partenaire allemand, étant donné l'effectif des classes de collège, nous ne pouvons accueillir qu'un/e jeune Allemand/e par groupe dans une même semaine, au maximum deux. Il sera donc impératif **de respecter scrupuleusement** les dates fixées ainsi que la classe fixée pour l'accueil. Il se peut, en effet, que le correspondant ne soit pas accueilli dans la classe de votre enfant, mais dans une autre classe, par exemple en 4D ou en 3D, voire dans une classe d'un autre niveau.

Bien cordialement,  
Anne Brockmeier

PS : La durée peut-être plus longue s'il s'agit d'un échange dans le dispositif Brigitte Sauzay.  
[http://www.ac-versailles.fr/public/jcms/p1\\_60561/programme-brigitte-sauzay-3-mois-en-allemande](http://www.ac-versailles.fr/public/jcms/p1_60561/programme-brigitte-sauzay-3-mois-en-allemande)

---

**Coupon à signer et à retourner au professeur d'allemand de votre enfant pour le 15 juin 2023**

Je soussigné (e) ....., responsable légal de ....., élève en classe de

....., ai bien pris connaissance de l'information sur les échanges individuels pour 2023-2024.

Je suis intéressé (e) et **vais déposer** un dossier d'inscription pour un échange individuel en 2023-2024. **Attention ! Ce coupon ne vaut pas inscription)**

Je ne suis pas intéressé (e) pour l'année 2023-2024. par ce dispositif, mais m'engage à ce que mon enfant effectue sous ma propre responsabilité un séjour d'au moins 15 jours dans un pays germanophone durant l'année scolaire 2023-2024.. **J'en fournirai le justificatif au LFA.**

Date et signature